

## Prêt à employer la grammaire chinoise

### Leçon 8

#### Lǎo Wáng, qǐng jìn.

#### Lao Wang, veuillez entrer.

#### GRAMMAIRE

##### 8.1 s'adresser à une personne

Pour vous adresser à vos collègues et à vos connaissances proches, on emploie **lǎo** + nom de famille et **xiǎo** + nom de famille. **Lǎo** est généralement employé pour les hommes de 30 à 40 ans et pour des femmes de 50 ans. **Xiǎo** est employé pour des personnes entre 18 et 20 ans.

*Lǎo Wáng*

*Xiǎo Mǎ*

L'utilisation du **lǎo** + prénom et **xǎio** + prénom est limité aux membres de la famille et aux enfants. Pour s'adresser à des personnes d'une certaine profession, on place les mots **dàifu**, "docteur"; **lǎoshī**, "professeur"; etc. après le nom de famille.

*Chén dàifu, nín hao!*

Bonjour, Docteur Chen.

*Dīng lǎoshī, nǐ hǎo ma?*

Professor Ding, comment allez-vous?

##### 8.2 demander poliment

**Qǐng**, signifiant « s'il vous plaît » est employé dans des formules de politesse.

*Qǐng jìn!*

Entrez s'il vous plaît!

*Qǐng zuò!*

Asseyez-vous s'il vous plaît!

*Qǐng hē chá!*

Prenez une tasse de thé s'il vous plaît!

##### 8.3 Qǐng wèn...

Pour montrer la politesse quand on demande une information, on commence avec **Qǐng wèn**... qui est similaire à "Puis-je vous demander..."

*Qǐng wèn, nín shì gōngsī de jīnglǐ ma?*

Excusez-moi, êtes-vous le manager de cette compagnie?

*Qǐng wèn, nǐmen xuéxí shénme?*

Puis-je vous demander qu'est-ce que vous étudiez?

##### 8.4 l'impératif

Pour former une phrase (un ordre) impérative, on a l'option d'inclure ou d'omettre le sujet (le sujet n'est pas obligatoire).

*Kàn!*

Regarde!

*Nǐ kàn!*

Tu regardes!

#### VOCABULAIRE

Chén	Chen (un nom chinois)
chūqu	sortir (d'ici)
dàifu	docteur
Dīng	Ding (un nom chinois)
gōngsī	compagnie
jìn	entrer
jīnglǐ	manager, gérer
lǎo	vieux, vieille
Mǎ	Ma (un nom chinois)
qǐng	s'il vous plaît
yòng	utiliser
zuò	s'asseoir, asseoir

## EXERCICES

### 8.1 Traduisez en chinois

1. Veuillez me donner ce livre-là.
2. Veuillez renvoyer le dictionnaire à Anne.
3. Veuillez lui demander le nom de son patron.
4. Veuillez leur enseigner le français.
5. Veuillez me dire votre problème.
6. Veuillez lire ce journal.
7. Veuillez employer le dictionnaire de Martin.
8. Veuillez donner ce cadeau à Marie.
9. Veuillez prendre un siège.
10. Veuillez employer cette méthode.
11. Veuillez me dire vos idées.
12. Veuillez me dire le nom de votre pays.
13. Veuillez entrer.
14. Employez ce caractère chinois(-ci).
15. Sortez d'ici!
16. Dites-moi votre nom.
17. Demandez-moi!
18. Employez cette table(-ci).
19. Lisez ce caractère chinois(-ci).
20. Enseignez-moi cette méthode(-là).
21. Rendez-moi ce journal(-là).
22. Utilisez mon stylo.
23. Asseyez-vous!
24. Lisez ce livre(-ci).
25. Donnez-moi celui-là!
26. Demandez à Dr. Chen.
27. Excusez-moi, êtes-vous la secrétaire de M. Wang?
28. Excusez-moi, êtes-vous l'ami de David?
29. Excusez-moi, êtes-vous de Tokyo?
30. Excusez-moi, n'êtes-vous pas occupés?
31. Excusez-moi, êtes-vous tous occupés?
32. Excusez-moi, est-ce que c'est votre voiture?
33. Excusez-moi, vous êtes tous aussi des étudiants?
34. Excusez-moi, quelle est le nom de votre compagnie?
35. Excusez-moi, quelle langue apprenez-vous?
36. Excusez-moi, qui vous enseigne le chinois?
37. Excusez-moi, quel est le nom de votre ami?
38. Excusez-moi, fumez-vous?
39. Excusez-moi, est-ce que Madame Wang est bien?
40. Excusez-moi, êtes-vous les étudiants du professeur Ding?
41. Puis-je vous demander, êtes-vous japonais?
42. Puis-je vous demander, le connaissez-vous?
43. Dr. Chen, êtes-vous occupé?
44. Lao Wang, êtes-vous occupé?
45. Professeur Ding, sont-ils tous vos étudiants?
46. Dr. Chen, laquelle est votre voiture?
47. M. Wang, est-ce que (cela) c'est votre voiture?
48. Mademoiselle Lee, dites-moi svp le nom de votre patron.
49. Xiao Ma, regarde!
50. Madame Wang, prenez du thé s'il vous plaît.
51. Lao Wang, veuillez entrer.
52. Monsieur Wang, asseyez-vous, s'il vous plaît.